

Tanks

Дозировочный бак и дополнительные принадлежности

Руководство по монтажу и эксплуатации



Перевод оригинального документа на английском языке.

СОДЕРЖАНИЕ

| | Стр. |
|---|------|
| 1. Значение символов и надписей | 3 |
| 2. Общие сведения | 3 |
| 3. Гарантия | 3 |
| 4. Подготовка и обучение персонала | 3 |
| 5. Указания по технике безопасности | 4 |
| 5.1 Работа с соблюдением требований по технике безопасности | 4 |
| 5.2 Указания по технике безопасности при выполнении технического обслуживания и монтажа | 4 |
| 5.3 Несанкционированная модификация оборудования и использование неутвержденных запасных частей | 4 |
| 6. Транспортировка и хранение | 4 |
| 6.1 Вскрытие упаковки | 4 |
| 6.2 Хранение | 4 |
| 7. Назначение | 4 |
| 7.1 Ненадлежащее применение | 4 |
| 8. Данные по монтажу | 5 |
| 8.1 Схема монтажа | 5 |
| 9. Описание продукта | 6 |
| 9.1 Общие сведения | 6 |
| 9.2 Смонтированная станция дозирования с баком | 6 |
| 10. Технические данные | 6 |
| 10.1 Условия эксплуатации | 6 |
| 10.2 Материал | 6 |
| 10.3 Исполнения дозировочных баков | 6 |
| 10.4 Номера изделий, объем, вес | 7 |
| 10.5 Размеры | 7 |
| 11. Монтаж | 9 |
| 11.1 Общие сведения | 9 |
| 11.2 Проверка на герметичность | 9 |
| 12. Ввод в эксплуатацию и порядок работы | 9 |
| 13. Техническое обслуживание | 9 |
| 13.1 Очистка | 9 |
| 14. Принадлежности | 9 |
| 14.1 Поддон | 9 |
| 14.2 Ручная мешалка | 9 |
| 14.3 Электрическая мешалка | 9 |
| 14.4 Боковое сливное устройство | 10 |
| 14.5 Дренажный клапан G 3/4" | 11 |
| 14.6 Клапан аэрации/вентиляции для дозировочного бака | 11 |
| 14.7 Узел залива | 11 |
| 14.8 Загрузочная воронка для растворения сыпучих сред | 11 |
| 14.9 Комплект для монтажа насоса | 11 |
| 14.10 Комплект для напольного монтажа дозировочного бака | 12 |
| 15. Утилизация отходов | 12 |



Предупреждение

Прежде чем приступать к операциям по монтажу оборудования, необходимо внимательно изучить данное руководство по монтажу и эксплуатации. Монтаж и эксплуатация должны также выполняться в соответствии с местными нормами и общепринятыми в практике оптимальными методами.

1. Значение символов и надписей



Предупреждение

Указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве по обслуживанию и монтажу, невыполнение которых может повлечь опасные для жизни и здоровья людей последствия, специально отмечены общим знаком опасности по стандарту DIN 4844-W00.

Этот символ вы найдете рядом с указаниями по технике безопасности, невыполнение которых может вызвать отказ оборудования, а также его повреждение.

Внимание

Рядом с этим символом находятся рекомендации или указания, облегчающие работу и обеспечивающие надежную эксплуатацию оборудования.

Указание

2. Общие сведения

В данном руководстве по установке и эксплуатации содержится вся необходимая информация для ввода в эксплуатацию и использования дозировочных баков, описанных ниже.

Для получения дополнительной информации, а также при возникновении любых проблем, не рассмотренных подробно в этом руководстве, обратитесь в ближайшее отделение компании Grundfos.

3. Гарантия

Гарантийные претензии в контексте общих условий продажи и поставки будут считаться принятыми только при соблюдении следующих требований:

- Оборудование использовалось в соответствии с требованиями данного руководства.
- Оборудование не разбиралось и использовалось надлежащим образом.
- Ремонт выполнялся только уполномоченным квалифицированным персоналом.
- Для ремонта использовались только оригинальные запасные части.

4. Подготовка и обучение персонала

Персонал, ответственный за установку, техническое обслуживание и технический осмотр оборудования должен иметь соответствующую квалификацию. Области ответственности, уровни полномочий и надзор за персоналом должны быть точно определены руководством предприятия. Если персонал не имеет требуемого уровня знаний, требуется провести обучение и инструктаж.

5. Указания по технике безопасности

Настоящее руководство по монтажу и эксплуатации содержит общие указания, которые необходимо соблюдать во время монтажа, эксплуатации и технического обслуживания дозирующего бака. Перед установкой и запуском оборудования данное руководство должно быть прочитано инженером по монтажу и соответствующим квалифицированным персоналом/операторами, и всегда должно находиться на месте установки.

5.1 Работа с соблюдением требований по технике безопасности

Указания по технике безопасности, приведенные в данном руководстве, необходимо соблюдать в той же мере, что и указания по охране труда и производственной безопасности, а также распоряжения по эксплуатации, действующие в компании, использующей оборудование.

Опасность при несоблюдении правил по технике безопасности

Несоблюдение инструкций по технике безопасности может иметь опасные последствия для людей, окружающей среды и оборудования. Несоблюдение инструкций по технике безопасности может привести к потере прав по искам за убытки.

Несоблюдение отдельных инструкций по технике безопасности может привести к различным повреждениям, например:

- Ущерб здоровью вследствие механического или химического воздействия.
- Ущерб окружающей среде и травмирование персонала вследствие утечки токсичных веществ.
- Отказ основных функций системы.

5.2 Указания по технике безопасности при выполнении технического обслуживания и монтажа

Сразу же по окончании работ должны быть снова установлены или включены все демонтированные защитные и предохранительные устройства.



Предупреждение
Монтаж и обслуживание должны выполняться только уполномоченным и квалифицированным персоналом.



Предупреждение
При дозировании опасных сред всегда соблюдайте соответствующие меры безопасности.
При необходимости надевайте средства индивидуальной защиты (перчатки и защитные очки).

5.3 Несанкционированная модификация оборудования и использование неутвержденных запасных частей

Модификация и любые изменения в конструкции дозирующего бака допускаются только с согласия изготовителя. Фирменные запасные узлы и детали, а также разрешенные к использованию фирмой-изготовителем комплектующие призваны обеспечить надежность эксплуатации.

6. Транспортировка и хранение

Внимание *Запрещается бросать или ронять дозирующий бак.*

6.1 Вскрытие упаковки

- Сохраните упаковку для будущего хранения или возврата, либо утилизируйте ее в соответствии с местными нормативами.
- После вскрытия упаковки рекомендуется установить дозирующий бак как можно скорее.

6.2 Хранение

Дозировочный бак должен содержаться в сухом, прохладном месте.

- Мин./Макс. температура хранения: от -20 °C до +45 °C.

7. Назначение

Дозировочные баки Grundfos предназначены для использования в качестве резервуаров для хранения и дозировки химических реагентов согласно данным указаниям.

Внимание *Запрещается использовать дозирующие баки в других целях. Компания Grundfos не несет ответственности за любые повреждения в результате использования оборудования не по назначению.*

7.1 Ненадлежащее применение

Эксплуатационная безопасность оборудования гарантирована только в том случае, если оно используется согласно разделу 10. *Технические данные.*

Запрещается превышать указанные предельные значения.

8. Данные по монтажу

Указание Заполните нижеприведенную форму после ввода оборудования в эксплуатацию. Это поможет вам и вашему сервисному партнеру от компании Grundfos в последующем выполнять регулировку системы.

Владелец:

№ клиента Grundfos:

Номер контракта:

№ для заказа:

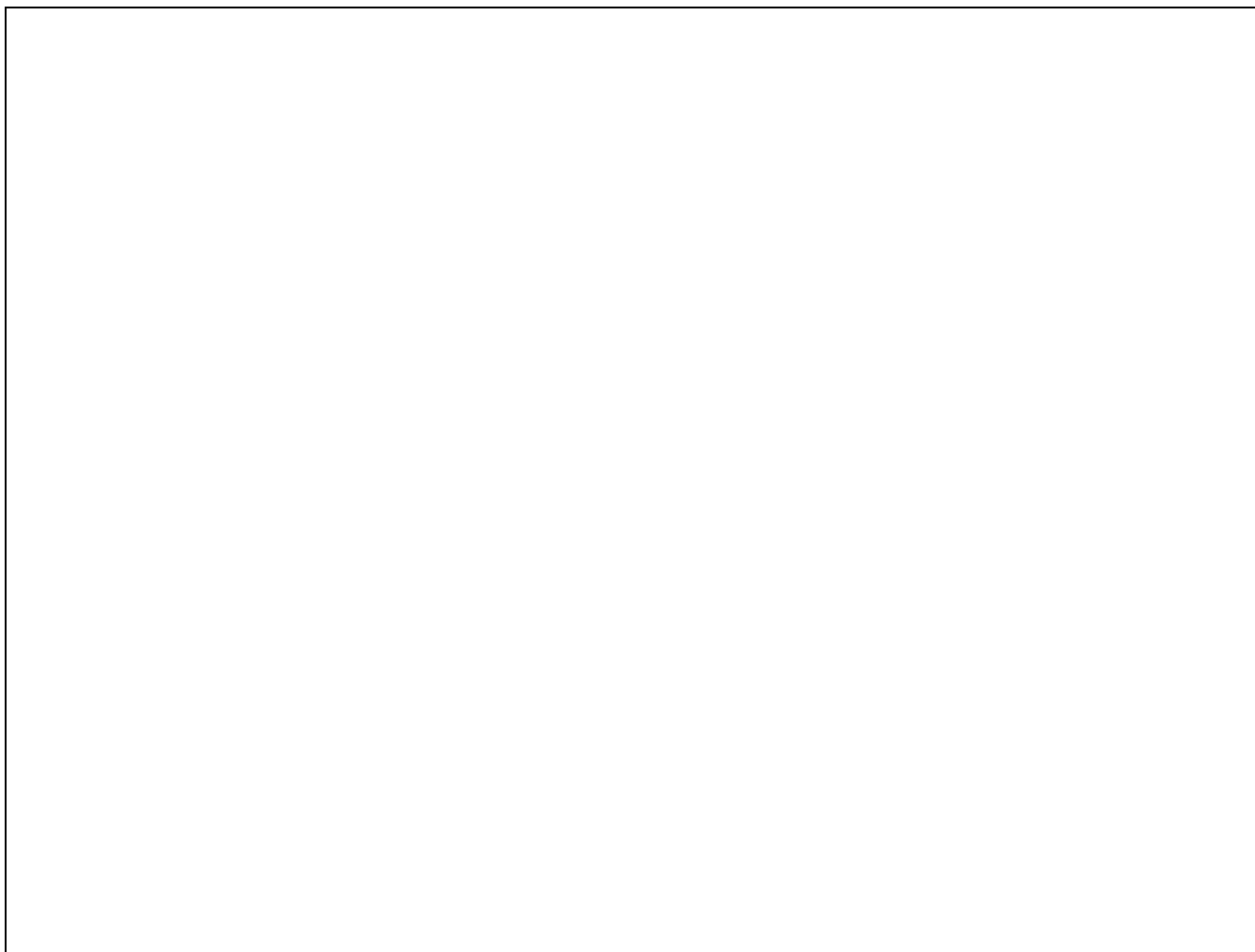
Серийный номер:

Дата ввода в эксплуатацию:

Место установки:

Назначение:

8.1 Схема монтажа



9. Описание продукта

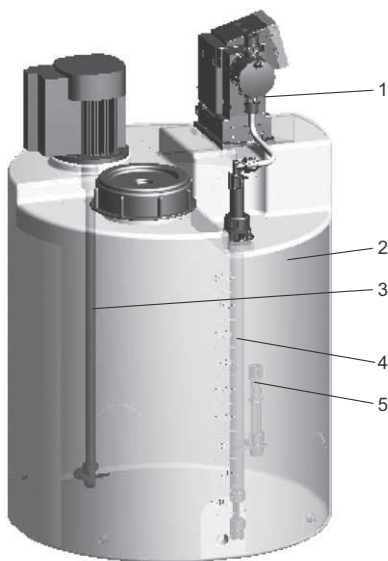
9.1 Общие сведения

Дозировочный бак можно использовать в качестве резервуара для дозируемой среды. В зависимости от модели, дозировочный бак может быть оснащен дозировочным насосом, всасывающим патрубком и мешалкой.

Технические характеристики дозировочного бака:

- цилиндрический бак с закручивающейся крышкой,
- 7 вариантов объема: от 40 до 1000 литров,
- тисненая шкала (л),
- соединение для дренажного клапана (прессованная резьба 3/4"), отверстие не просверлено, закрытое прокладкой и резьбовой заглушкой,
- соединение для всасывающего патрубка Grundfos (прессованная резьба 2"), закрытое прокладкой и резьбовой заглушкой,
- закручивающаяся крышка с прорезью для стандартной блокировки,
- площадка для монтажа дозировочного насоса и электрической и/или ручной мешалки, над наливным отверстием,
- дозировочные баки объемом от 60 до 500 литров имеют закладные вставки с резьбой M6:
 - для монтажа дозировочных насосов DDA, DDE, DDC, DDI 222 или DMX 221,
 - для установки электрической мешалки,
 - для напольного монтажа с помощью скоб и крепежных винтов.

9.2 Смонтированная станция дозирования с баком



TM04 8561 2712

Рис. 1 Смонтированная станция дозирования с баком (пример)

| Поз. | Обозначение |
|------|---|
| 1 | Дозировочный насос |
| 2 | Дозировочный бак |
| 3 | Электрическая мешалка |
| 4 | Всасывающий патрубок |
| 5 | Индикатор уровня для отключения электрической мешалки |

10. Технические данные

10.1 Условия эксплуатации

Стойкость материала, контактирующего со средой, зависит от среды, ее температуры и рабочего давления. Убедитесь, что детали, контактирующие со средой в процессе эксплуатации, химически устойчивы к дозируемой среде.

Внимание

- Мин./Макс. температура окружающей среды: от -20 °C до +45 °C
- Мин./Макс. температура хранения: от -20 °C до +45 °C
- Мин./Макс. температура жидкости: от -20 °C до +45 °C
– Дозируемая среда должна быть жидкой.

10.2 Материал

- Бак: УФ-стабилизированный полиэтилен (LLDPE)
- Прокладки для закручивающихся крышек и резьбовых заглушек: EPDM
- Резьбовые заглушки: PE

10.3 Исполнения дозировочных баков

Объем

- 40 литров
- 60 литров
- 100 литров
- 200 литров
- 300 литров
- 500 литров
- 1000 литров

Цвет

- белый (полупрозрачный) с черной крышкой или
- черный (для сред, чувствительных к свету) с черной крышкой

Подготовлено к установке электрической мешалки

- отверстие для электрической мешалки (60-500 л)
- отверстие и усиленная планка для крепления электрической мешалки (1000 л).

10.4 Номера изделий, объем, вес

| Номер продукта | | Объем [л] | С отверстием для электрической мешалки | Вес [кг] |
|----------------|----------|-----------|--|----------|
| Белый | Чёрный | | | |
| 96688081 | 95701166 | 40 | - | 3,4 |
| 98148805 | 98149053 | 60 | - | 5,5 |
| 98150038 | 98150040 | | Да | 5,5 |
| 98149057 | 98149082 | | - | 7,5 |
| 98150051 | 98150052 | 100 | Да | 7,5 |
| 98149215 | 98149224 | | - | 11,5 |
| 98150053 | 98150054 | | Да | 11,5 |
| 98149245 | 98149252 | 300 | - | 13 |
| 98150055 | 98150056 | | Да | 13 |
| 98149266 | 98149269 | | - | 28 |
| 98150057 | 98150058 | 500 | - | 28 |
| 96688086 | 95706305 | | Да | 28 |
| 96689131 | 95704476 | | - | 40 |
| | | | Да, с усиленной планкой | 48 |

10.5 Размеры

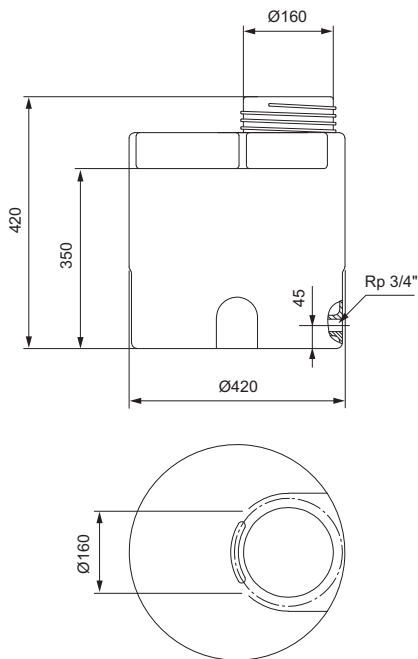


Рис. 2 Дозировочный бак (40 л)

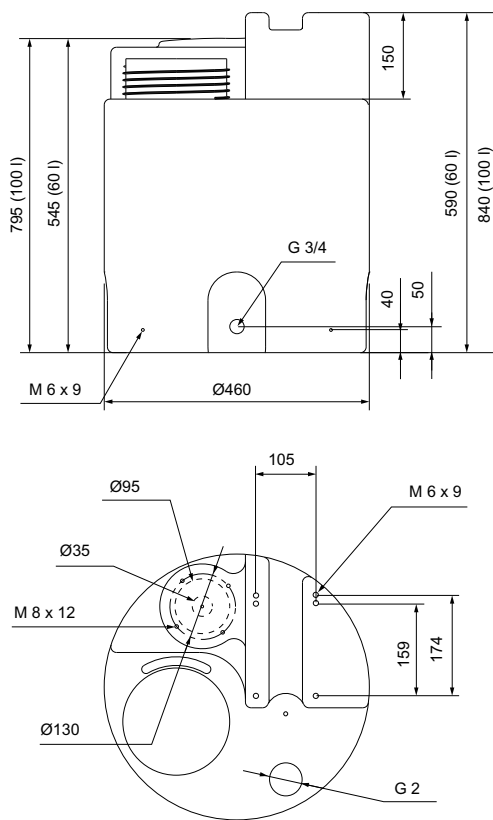


Рис. 3 Дозировочный бак (60 и 100 л)

TM04 8516 1012

TM04 8517 1012

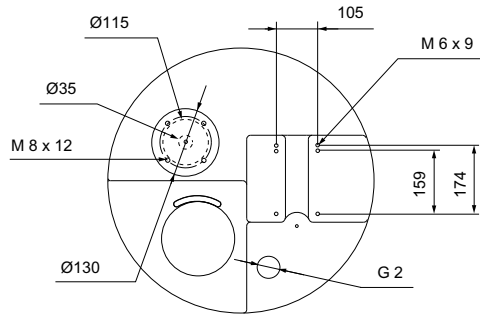
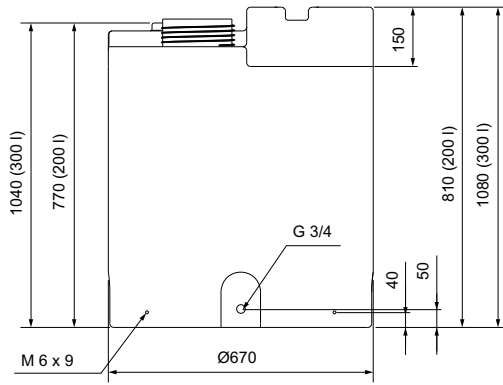


Рис. 4 Дозировочный бак (200 и 300 л)

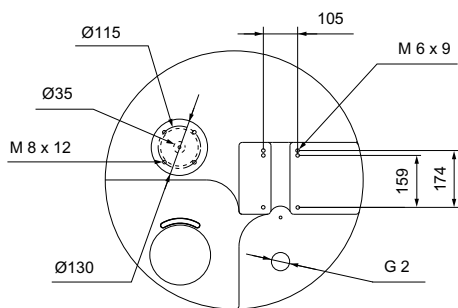
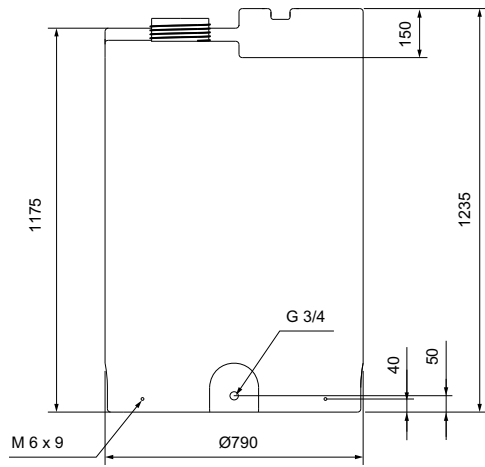


Рис. 5 Дозировочный бак (500 л)

TM04 8518 1012

TM04 8519 1012

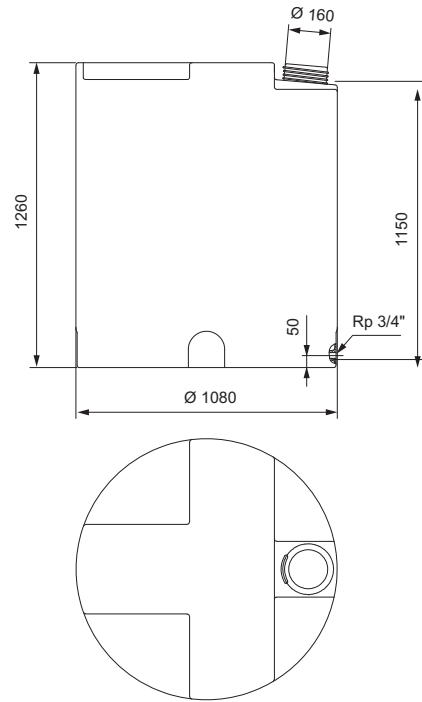


Рис. 6 Дозировочный бак (1000 л)

TM04 8520 1012

11. Монтаж

11.1 Общие сведения



Предупреждение

Монтаж дозирующего бака должен производиться только квалифицированным специалистом.

11.2 Проверка на герметичность

- Перед наполнением дозирующего бака убедитесь в выполнении следующих условий:
 - всасывающий патрубок подсоединен,
 - дополнительный дренажный клапан полностью закрыт.
- Наполните дозирующий бак водой и убедитесь в отсутствии утечек.

12. Ввод в эксплуатацию и порядок работы

Дозировочный бак не требует управления. Он служит лишь для хранения и обеспечения дозирования среды в системе.

При вводе в эксплуатацию все компоненты системы должны быть готовы к работе.

Внимание

Соблюдайте инструкции по монтажу и эксплуатации используемых принадлежностей.

13. Техническое обслуживание

Дозировочный бак не требует технического обслуживания.

Соблюдайте инструкции по монтажу и эксплуатации используемых принадлежностей.

Внимание

13.1 Очистка

При необходимости проводите чистку дозирующего бака и комплектующих.

Предупреждение

При дозировании опасных сред всегда соблюдайте соответствующие меры безопасности.



При необходимости надевайте средства индивидуальной защиты (перчатки и защитные очки).

Внимание

Соблюдайте инструкции по монтажу и эксплуатации используемых принадлежностей.

14. Принадлежности

14.1 Поддон

| Номер продукта | Дозировочный бак [л] | Объем [л] | Материал | Цвет | Диаметр [мм] | Высота [мм] |
|----------------|----------------------|-----------|----------|------------|--------------|-------------|
| 96726831 | 60 | 80 | PE | прозрачный | 500 | 545 |
| 96726832 | 100 | 120 | PE | прозрачный | 500 | 700 |
| 98150059 | 200 | 210 | PE | прозрачный | 770 | 595 |
| 96726834 | 300 | 400 | PE | прозрачный | 770 | 960 |
| 95701272 | 500 | 500 | PE | прозрачный | 860 | 980 |
| 96726836 | 1000 | 1000 | PE | прозрачный | 1150 | 1080 |

14.2 Ручная мешалка

Номер продукта: 98133793

Ручная мешалка из ПВХ для смешивания химических реагентов в дозирующем баке. Ручная мешалка используется с емкостями Grundfos объемом от 40 до 500 литров.

- сквозной болт DN 15 для подсоединения к дозирующему баку,
- вал 1200 мм; длина вала может быть скорректирована в соответствии с объемом дозирующего бака.
 - Для станций дозирования с баком, поставляемых в собранном виде, длина ручной мешалки подбирается в соответствии с объемом бака перед поставкой.
 - При заказе отдельных компонентов отрегулируйте длину ручной мешалки в соответствии с объемом бака в месте эксплуатации и заново прикрепите ручку.



Рис. 7 Ручная мешалка

14.3 Электрическая мешалка

Электрическая мешалка обеспечивает непрерывное перемешивание среды в дозирующем баке. Электрические мешалки со скоростью 1500 об/мин. подходят для перемешивания сред с низкой вязкостью.

Электрические мешалки Grundfos поставляются в следующих исполнениях:

- 7 типоразмеров для дозирующих баков Grundfos объемом от 60 до 1000 литров;
- 3-фазный или однофазный привод.
- Материал исполнений: перемешивающий вал/лопасть
 - стандартное исполнение: нержавеющая сталь с полипропиленовым покрытием/полипропилен армированный стекловолокном;
 - для газовыделяющих сред: нержавеющая сталь с полипропиленовым покрытием/полипропилен армированный стекловолокном, с уплотнительным фланцем на фланце электродвигателя;
 - для агрессивных сред: нержавеющая сталь 1.4571/полипропилен армированный стекловолокном.

Дополнительная информация приведена в руководствах для электрических мешалок.

14.4 Боковое сливное устройство

- Боковое сливное устройство из ПВХ/фтор-каучука используется только с дозировочными баками, оснащенными поддоном.
 - Соединения для сливных трубопроводов заказываются отдельно.
 - При необходимости длина вертикального жидкостного трубопровода регулируется в соответствии с конкретным дозировочным баком.
- Закрепите сливное устройство при помощи резьбового соединения на дозировочном баке:
 - открутите резьбовую заглушку,
 - просверлите отверстие в резьбовом соединении,
 - вкрутите сливное устройство, загерметизировав соединение тефлоновой лентой.
 - Используйте поставляемые монтажные материалы для закрепления вертикального жидкостного трубопровода на стенке бака:
 - проделайте отверстие с резьбой М6 в стенке бака,
 - вставьте винт изнутри в отверстие в стенке бака, закрутите контргайку и стопорное кольцо,
 - зафиксируйте полученное крепление с помощью контргайки.
 - Вставьте в вертикальный жидкостный трубопровод резьбовую заглушку (входит в комплект поставки).

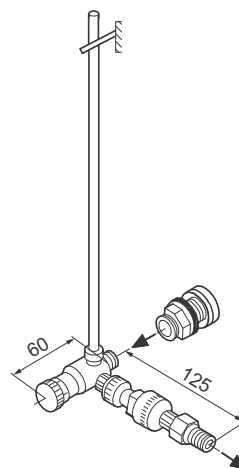


Рис. 8 Боковое сливное устройство DN 4/DN 8

TM04 1240 5008

| Номер изделия | Обозначение |
|---------------|---|
| 96697826 | Боковое сливное устройство DN 4/DN 8 • с запорным клапаном и фильтром • для крепления через резьбовое соединение на дозировочном баке |
| 96697988 | Боковое сливное устройство DN 4/DN 8 • с запорным клапаном, фильтром и вертикальным жидкостным трубопроводом • слив вправо • со сквозным штуцером с резьбой для подсоединения к дозировочному баку |
| 96696926 | Боковое сливное устройство DN 4/DN 8 • с запорным клапаном, фильтром и вертикальным жидкостным трубопроводом • слив влево • со сквозным штуцером с резьбой для подсоединения к дозировочному баку |
| 96727271 | Боковое сливное устройство DN 20 • с поплавковым клапаном • со сквозным штуцером с резьбой для подсоединения к дозировочному баку |
| 96727270 | Боковое сливное устройство DN 20 • с поплавковым клапаном и вертикальным жидкостным трубопроводом • со сквозным штуцером с резьбой для подсоединения к дозировочному баку |

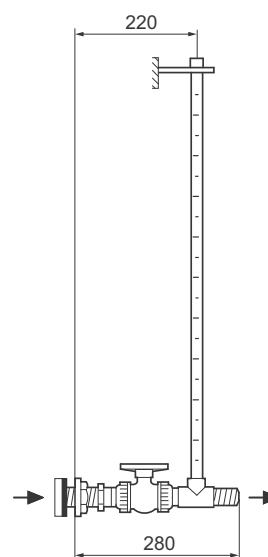


Рис. 9 Боковое сливное устройство DN 20

Все размеры указаны в мм, значения округлены.

TM04 1241 5008

14.5 Дренажный клапан G 3/4"

Номер изделия: 96689132

- Дренажный клапан из ПВХ/EPDM для монтажа в резьбовой муфте дозировочного бака.
 - Открутите резьбовую заглушку.
 - Просверлите отверстие в резьбовом соединении.
 - Вкрутите дренажный клапан, загерметизировав соединение тефлоновой лентой.

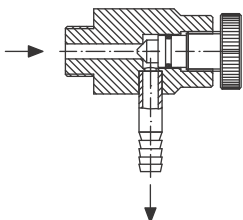


Рис. 10 Дренажный клапан

TM04 1232 5008

14.6 Клапан аэрации/вентиляции для дозировочного бака

Номер продукта: 96694401

- Клапан аэрации/вентиляции из ПВХ/фтор-каучука/стекла, подпружиненный. Давление открытия 0,05 бар.
1. Монтаж клапана на дозировочном баке осуществляется в соответствии с направлением, указанным стрелкой на клапане. Направления монтажа:
 - для вентиляционного клапана: стрелка вверх (а)
 - для клапана аэрации: стрелка вниз (b)
 2. Просверлите отверстие (Ø24) в верхней части дозировочного бака.
 3. Прикрепите клапан с находящимся под ним кольцевым уплотнением и закрутите с противоположной стороны накидную гайку.

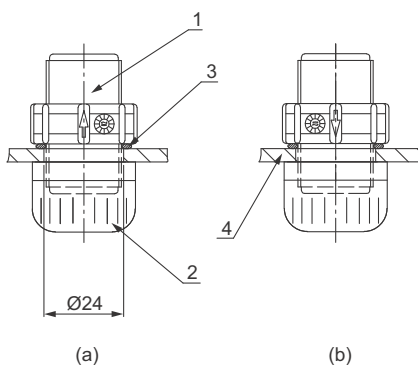


Рис. 11 Клапан аэрации/вентиляции

TM04 1242 5008

| Поз. | Обозначение |
|------|--|
| 1 | Клапан |
| 2 | Накидная гайка |
| 3 | Кольцевое уплотнение |
| 4 | Монтажная поверхность дозировочного бака |
| (a) | Вентиляционный клапан |
| (b) | Клапан аэрации |

14.7 Узел залива

Номер изделия: 96727265

- Узел залива из ПВХ/EPDM для наполнения дозировочного бака жидкостью.
- Со сквозным штуцером с резьбой G 1" для подсоединения к дозировочному баку (отверстие прodelывается заказчиком).
- Соединительная трубка с армированным соединением DN 15.

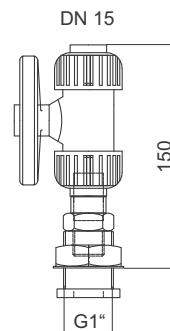


Рис. 12 Узел залива

TM04 1243 5008

14.8 Загрузочная воронка для растворения сыпучих сред

Номер продукта: 96726979

- Загрузочная воронка из ПВХ/EPDM для растворения сыпучих сред перед заливкой в дозировочные баки объемом 300, 500 или 1000 литров.
- Соединение с дозировочным баком: сквозной штуцер с резьбой DN 40.
- Соединение с системой подачи воды: G 5/4, с накидной гайкой и вкладышем для трубки из ПВХ (диаметр армированного соединения: 25 мм).

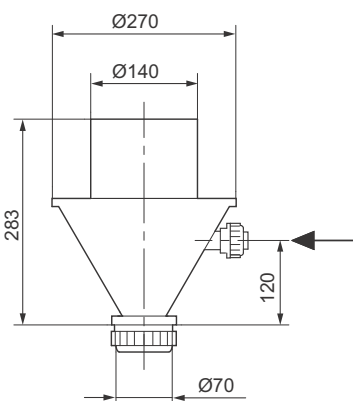


Рис. 13 Загрузочная воронка для растворения сыпучих сред

TM04 1244 5008

14.9 Комплект для монтажа насоса

- Набор винтов для монтажа дозировочных насосов DDA, DDC, DDE, DDI или DMX 221 на дозировочном баке.

| Номер продукта | Обозначение |
|----------------|---|
| 98133793 | Винты из нержавеющей стали для монтажа насоса на дозировочные баки объемом от 60 до 500 литров. |
| 95730864 | Полипропиленовые винты для монтажа насосов на дозировочных баках объемом от 40 до 1000 литров. |

14.10 Комплект для напольного монтажа дозировочного бака

Номер продукта: 98149921

- Набор из 4 скоб для напольного монтажа с крепежными винтами, для дозировочных баков объемом от 60 до 500 литров.

15. Утилизация отходов

Данное изделие, а также его части должны утилизироваться в соответствии с экологическими нормами и правилами.

Используйте услуги организаций по сбору и переработке отходов производства и потребления. Если это невозможно, обратитесь в ближайший офис компании Grundfos или сервисный центр.

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Lote 34A
1619 - Garin
Pcia. de Buenos Aires
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 411 111

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomssesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220123, Минск,
ул. В. Хоружей, 22, оф. 1105
Тел.: +(375) 17 233 97 65
Факс: (375) 17 233 97 69
E-mail: grundfos_minsk@mail.ru

Bosnia/Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Trg Heroja 16,
BiH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 713 290
Telefax: +387 33 659 079
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco,
630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

Grundfos Alldos
Dosing & Disinfection
ALLDOS (Shanghai) Water Technology
Co. Ltd.
West Unit, 1 Floor, No. 2 Building (T 4-2)
278 Jinhua Road, Jin Qiao Export Process-
ing Zone
Pudong New Area
Shanghai, 201206
Phone: +86 21 5055 1012
Telefax: +86 21 5032 0596
E-mail: grundfosalldos-CN@grundfos.com

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
50/F Maxdo Centre No. 8 Xing Yi Rd.
Hongqiao Development Zone
Shanghai 200336
PRC
Phone: +86-21 6122 5222
Telefax: +86-21 6122 5333

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Cebini 37, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.grundfos.hr

Czech Republic

GRUNDFOS s.r.o.
Čapkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111
Telefax: +420-585-716 299

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumpat AB
Mestarintie 11
FIN-01730 Vantaa
Phone: +358-3066 5650
Telefax: +358-3066 56550

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS Water Treatment GmbH
Reetzstraße 85
D-76327 Pfinztal (Söllingen)
Tel.: +49 7240 61-0
Telefax: +49 7240 61-177
E-mail: gwt@grundfos.com

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
E-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Park u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 097
Phone: +91-44 4596 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Jl. Rawa Sumur III, Blok III / CC-1
Kawasan Industri, Pulogadung
Jakarta 13930
Phone: +62-21-460 6909
Telefax: +62-21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
Gotanda Metalion Bldg. 5F,
5-21-15, Higashi-gotanda
Shiagawa-ku, Tokyo,
141-0022 Japan
Phone: +81 35 448 1391
Telefax: +81 35 448 9619

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de
C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос
Россия, 109544 Москва, ул. Школьная
39
Тел. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00
Факс (+7) 495 737 75 36, 564 88 11
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

GRUNDFOS Predstavništvo Beograd
Dr. Milutina Ivkovića 2a/29
YU-11000 Beograd
Phone: +381 11 26 47 877 / 11 26 47 496
Telefax: +381 11 26 48 340

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
24 Tuas West Road
Jurong Town
Singapore 638381
Phone: +65-6865 1222
Telefax: +65-6861 8402

Slovenia

GRUNDFOS d.o.o.
Šlandrova 8b, SI-1231 Ljubljana-Črnuče
Phone: +386 1 568 0610
Telefax: +386 1 568 0619
E-mail: slovenia@grundfos.si

South Africa

Grundfos (PTY) Ltd.
Corner Mountjoy and George Allen Roads
Wilbart Ext. 2
Bedfordview 2008
Phone: (+27) 11 579 4800
Fax: (+27) 11 455 6066
E-mail: Ismart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentequilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
(Box 333) Lunnagårdsgatan 6
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31-331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS ALLDOS International AG
Schönmattpfaffen 4
CH-4153 Reinach
Tel.: +41-61-717 5555
Telefax: +41-61-717 5500
E-mail: grundfosalldos-CH@grundfos.com

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-1-806 8111
Telefax: +41-1-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloeam Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ ГРУНДФОС УКРАЇНА
01010 Київ, Вул. Московська 86,
Тел.: (+38 044) 390 40 50
Факс.: (+38 044) 390 40 59
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971-4- 8815 166
Telefax: +971-4-8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 8TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Представительство ГРУНДФОС в
Ташкенте
700000 Ташкент ул.Усмана Носира 1-й
тулик 5
Телефон: (3712) 55-68-15
Факс: (3712) 53-36-35

Addresses revised 27.04.2012

| |
|----------------------|
| 98173159 0712 |
|----------------------|

| |
|--------------|
| ECM: 1090415 |
|--------------|

The name Grundfos, the Grundfos logo, and the payoff Be-Think-Innovate are registered trademarks owned by Grundfos Management A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.